

Inhalt	Contents	Sommaire
Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: November 1998) 565	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at November 1998) 565	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : novembre 1998) 565
Große Beschwerdekammer	Enlarged Board of Appeal	Grande Chambre de recours
– Vorlagen der Beschwerdekammern (G 3/98) 567	– Referrals by boards of appeal (G 3/98) 567	– Questions soumises par les chambres de recours (G 3/98) 567
– Vorlagen des Präsidenten des Europäischen Patentamts (G 4/98) 567	– Referrals by the President of the European Patent Office (G 4/98) 567	– Questions soumises par le Président de l'Office européen des brevets (G 4/98) 567
Entscheidungen der Beschwerdekammern	Decisions of the boards of appeal	Décisions des chambres de recours
– Juristische Beschwerdekammer:	– Legal Board of Appeal:	– Chambre de recours juridique :
J 22/95 – 3.1.1 – Benennung von Vertragsstaaten in einer Teilanmeldung/AUMAC "Benennung eines in der Stamm-anmeldung nicht wirksam benannten Vertragsstaats in einer Teilanmeldung (verneint)" 569	J 22/95 – 3.1.1 – Designation of contracting states in a divisional application/AUMAC "Designation in a divisional application of contracting state not effectively designated in the parent application – no" 569	J 22/95 – 3.1.1 – Désignation d'Etats contractants dans une demande divisionnaire/AUMAC "Désignation dans une demande divisionnaire d'un Etat contractant non valablement désigné dans la demande initiale – non" 569
J 29/96 – 3.1.1 – Teilanmeldung/N.N. "Widerruf des Einverständnisses mit der Fassung der Stammanmeldung nur zum Zweck der Einreichung einer Teilanmeldung – unwirksam" 581	J 29/96 – 3.1.1 Divisional application/N.N. "Withdrawal of consent to text of parent application solely for the purpose of filing a divisional application – not effective" 581	J 29/96 – 3.1.1 – Demande divisionnaire/N.N. "Retrait de l'accord donné sur le texte d'une demande apparentée dans le seul but de déposer une demande divisionnaire – non valable" 581
– Technische Beschwerdekammern:	– Technical boards of appeal:	– Chambres de recours techniques :
T 460/95 – 3.5.1 – Beschwerdeschrift/SOMAB "Einlegung der Beschwerde – Beschwerde eingelegt (bejaht)" – "Beschwerdeschrift – zulässig (verneint)" – "res judicata" 587	T 460/95 – 3.5.1 – Notice of appeal/SOMAB "Filing of an appeal – appeal filed (yes)" – "Notice of appeal – admissible (no)" – "Res judicata" 587	T 460/95 – 3.5.1 – Acte de recours/SOMAB "Formation du recours – recours formé (oui)" – "Acte de recours – recevable (non)" – "Res judicata" 587
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB
– Mitteilung vom 20. November 1998 über die Neuauflage verschiedener Formblätter 597	– Notice dated 20 November 1998 concerning new versions of various forms 597	– Communiqué en date du 20 novembre 1998, relatif à la nouvelle édition de différents formulaires 597
– Absatznumerierung in europäischen Patentdokumenten 598	– Introduction of paragraph numbering in European patent documents 598	– Numérotation des paragraphes dans les documents de brevet européen à compter 598
Vertretung	Representation	Représentation
– Europäische Eignungsprüfung Ernennung von Mitgliedern der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse 601	– European qualifying examination Appointment of members of the Examination Board and Examination committees 601	– Examen européen de qualification Nomination de membres du jury d'examen et des commissions d'examen 601
– Mitteilung des Prüfungssekretariats 602	– Notice from the Examination Secretariat 602	– Communiqué du secrétariat d'examen 602
– Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter 603	– List of professional representatives before the EPO 603	– Liste des mandataires agréés près l'OEB 603

Aus den Vertragsstaaten	Information from the contracting states	Informations relatives aux Etats contractants
<i>DE: Deutschland</i> – Änderung des Patentgesetzes und anderer Gesetze 614	<i>DE: Germany</i> – Amendment of the Patent Law and other laws 614	<i>DE: Allemagne</i> – Modification de la loi sur les brevets et d'autres lois 614
– Beschluß des Bundespatentgerichts vom 25. August 1997 – Steuerbare Filterschaltung "Schutzbereich des Patents – keine unzulässige Erweiterung durch Streichung ursprünglich nicht offenbarer Anspruchsmerkmale im Einspruchsverfahren – Beschränkung der Ansprüche auf ursprüngliche Offenbarung geht Verbot der nachträglichen Schutzbereichserweiterung vor" 617	– Decision of the Bundespatentgericht (Federal Patent Court) dated 25 August 1997 – Steuerbare Filterschaltung (Controllable filter switch) "Extent of protection conferred by a patent – no inadmissible extension of protection by deleting originally non-disclosed features in claims during opposition proceedings – Limitation of claims to scope of original disclosure takes precedence over prohibition on later extension of protection" 617	– Decision du Bundespatentgericht (Tribunal Federal des Brevets), en date du 25 août 1997 – Steuerbare Filterschaltung (Circuit de filtres contrôlable) "Etendue de la protection conférée par le brevet – pas d'extension inadmissible par suppression, au cours de la procédure d'opposition, de caractéristiques initialement non divulguées dans les revendications – la limitation des revendications à la divulgation initiale prime l'interdiction d'étendre ultérieurement la protection" 617
Gebühren	Fees	Taxes
– Ermäßigung der PCT-Gebühren 627	– Reductions in PCT fees 627	– Réductions des taxes du PCT 627
– Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen 628	– Guidance for the payment of fees, costs and prices 628	– Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente 628
Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
Freie Planstellen	Vacancies	Vacances d'emplois